

The background of the page is a long-exposure photograph of a road at night. The road is illuminated by streetlights, and the motion of vehicles has created vibrant, multi-colored light trails in shades of blue, green, and yellow. White road markings, including arrows and dashed lines, are visible on the asphalt.

**KÓDEX SPRÁVANIA A ETIKY  
POLITIKA V OBLASTI ÚPLATKOV &  
NENÁLEŽITÝCH PLATIEB**

## POLITIKA V OBLASTI ÚPLATKOV A NENÁLEŽITÝCH PLATIEB

Magna zakazuje úplatky a nenáležité platby vo všetkých svojich obchodných aktivitách v ľubovoľnej krajine. Táto politika sa vzťahuje na spoločnosť Magna International Inc. a všetky jej prevádzkové skupiny, divízie, spoločné podniky a ďalšie aktivity na globálnej úrovni (súhrnne „Magna“). Táto politika sa tiež vzťahuje na všetky osoby, ktoré konajú v mene spoločnosti Magna, vrátane zamestnancov, vedúcich, riaditeľov, konzultantov a zástupcov.

Spoločnosť Magna po celé roky budovala svoju povesť spoločnosti, ktorá vyhráva na základe „lepšieho produktu za lepšiu cenu“. To znamená, že podnikat' je potrebné na základe integrity a víťaziť férovo, na báze produktu a ceny, a nie prostredníctvom ponuky, platby alebo prijímania úplatkov a ďalších nenáležitých platieb. [Kódex správania a etiky](#) spoločnosti Magna výslovne zakazuje úplatky a ďalšie nenáležité platby. Každý zamestnanec alebo iná osoba konajúca v mene spoločnosti Magna, ktorá sa zúčastňuje na týchto činnostiach, bude čeliť disciplinárnemu konaniu, ktoré môže viesť až k ukončeniu pracovného pomeru alebo iného zmluvného vzťahu, a môže byť tiež vystavená trestnému stíhaniu.

V mnohých krajinách platia zákony, podľa ktorých je úplatkárstvo a ďalšie neoprávnené platby nelegálne, aj keď prebieha v inej krajine. Porušenie týchto zákonov je vážnym trestným činom, ktorý môže viesť k uvaleniu pokút na spoločnosť, všetkých zamestnancov alebo osoby, ktoré sa zúčastnili rokovaní (vrátane manažérov, ktorí schválili takéto konanie). Jednotlivcom, ktorí sa takého konania priamo zúčastnia, hrozí trest odňatia slobody. Aj samotné zistenie porušenia týchto zákonov môže mať závažný vplyv na povesť spoločnosti Magna.

### Čo je to „nenáležitá platba“?

„**Nenáležitá platba**“ môže zahŕňať úplatok, nezákonnou províziu či platbu za uľahčenie.

„**Úplatok**“ (alebo „podplatenie“) je čokoľvek, čo má nejakú hodnotu – vrátane peňazí, darčiekov, prospechu, zliav, zábavy, výhod či benefitov akéhokoľvek druhu – a čo bolo darované či ponúknuté osobám k ich osobnému prospechu a čo je určené ako pokus alebo môže byť považované za pokus o ovplyvnenie postupu alebo rozhodnutia, ktoré má (alebo nemá) urobiť daná osoba v mene organizácie, ktorú zastupuje, tak, aby bolo v prospech spoločnosti Magna alebo jej poskytovalo výhodu. Môže ísť napríklad o (i) poskytnutie peňazí kupujúcemu zamestnancovi zákazníka na účely získania zákazky (alebo výhodných podmienok alebo zaobchádzania) od tohto zákazníka, alebo (ii) venovanie darov verejnému činiteľovi výmenou za poskytnutie výhodných podmienok spoločnosti Magna.

„**Nezákonná provízia**“ je typ úplatku. Jedná sa o vrátenie alebo akceptovanie vrátenia sumy, ktorá už bola zaplatená (alebo má byť uhradená) ako osobná odmena za uzatvorenie či podporu obchodných dohôd. Môže ísť napríklad o (i) prípad dodávateľa, ktorý dáva peniaze zamestnancovi spoločnosti Magna s cieľom podniknúť ho k spracovaniu faktúr za služby, ktoré sa nevykonali, alebo (ii) ponúka, že zaplatí zamestnancovi zákazníka určité percento z hodnoty zmluvy, ak dá zákazku spoločnosti Magna.

„**Platba za uľahčenie**“ je typ úplatku verejným činiteľom, ktorý je v mnohých krajinách nezákonný. Obvykle ide o platby verejným činiteľom na nižších úrovniach s cieľom získať bežné služby alebo rozhodnutia, na ktoré by spoločnosť Magna mala aj tak zákonný nárok (niekedy slúžia na urýchlenie služby). Môže ísť napríklad o platby za urýchlené vybavenie telefónnej prípojky či servisnej prípojky, alebo spracovanie colného vyhlásenia.

### Politika spoločnosti Magna týkajúca sa nenáležitých platieb

Spoločnosť Magna zakazuje ponúkajúce alebo poskytujúce nenáležité platby, či už vykonaných priamo alebo nepriamo (prostredníctvom tretích strán), a to bez ohľadu na to, či ich zaplatila spoločnosť Magna

alebo zamestnanec (z vlastného vrecka). Magna tiež zakazuje vytváranie falošných dokumentov alebo záznamov týkajúcich sa akejkolvek nenáležitej platby a zakazuje zamestnancom a tretím stranám konať v mene spoločnosti Magna pri požadovaní alebo prijímaní akejkolvek nenáležitej platby (napríklad od dodávateľa spoločnosti Magna alebo jej zamestnanca).

Ponuka alebo prísľub platby môžu byť nezákonné, a to aj keď nie je nenáležitá platba v skutočnosti nikdy realizovaná.

Za určitých okolností sa môže poskytnutie daru alebo úhrada vzniknutých výdavkov na ponuku reprezentačného charakteru s cieľom získať alebo si udržať zákazku považovať za úplatok, a to predovšetkým vtedy, ak je hodnota daru významná alebo ide o neprimeranú ponuku reprezentačného charakteru (napríklad náklady na cestovanie). Pozrite si [Politiku spoločnosti Magna v oblasti darov a ponúk reprezentačného charakteru](#), kde nájdete informácie na lepšie pochopenie možných priesečníkov medzi darmi a zábavou a úplatkárstvom. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa primeranosti alebo neprimeranosti daru, obráťte sa na regionálneho alebo skupinového právneho poradcu alebo zamestnanca na pozícii Regional Compliance Officer. Akékoľvek dary alebo ponuky reprezentačného charakteru poskytnuté v prospech verejného činiteľa sa musia vopred schváliť v súlade s dokumentom Postup kontroly právneho súladu – výdavky na verejných činiteľov.

## Medzinárodná aplikácia zákonov proti úplatkárstvu

Spoločnosť Magna podlieha mnohým miestnym i medzinárodným zákonom proti úplatkárstvu. Niektoré z týchto zákonov sa výslovne zameriavajú na úplatkárstvo zahraničných verejných činiteľov. Medzi príklady patrí Zákon o zahraničných korupčných praktikách zo Spojených štátov a kanadský Zákon o korupcii zahraničných verejných činiteľov. Niektoré zákony proti úplatkárstvu zakazujú aj nenáležité platby jednotlivcom v súkromnom sektore, ako sú zákazníci a dodávatelia, a ďalšie formy komerčného úplatkárstva. Z dôvodu širokého záberu aktivít spoločnosti Magna na celom svete nemôže táto politika obsiahnuť všetky záležitosti, ktoré môžu vzniknúť podľa medzinárodných a miestnych požiadaviek. Je na zodpovednosť každého zamestnanca spoločnosti Magna, aby pochopil a dodržiaval platné medzinárodné aj miestne zákony. Ak si nie ste istí, či je určitý postup nelegálny či inak škodlivý pre povesť spoločnosti Magna, je potrebné toto konzultovať s manažmentom alebo regionálnym alebo skupinovým právnym zástupcom, prípadne so zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer.

## Platby za uľahčenie

Magna zakazuje platby za uľahčenie, pretože sú nelegálne v celej rade krajín, kde Magna podniká.

## Tretie strany: Zástupcovia, dodávatelia a ďalší sprostredkovatelia

Protikorupčné zákony nerozlišujú medzi činmi spoločnosti Magna alebo tretej strany konajúcej v mene spoločnosti Magna. Preto Magna zakazuje nenáležité platby, ktoré sú ponúkané či vykonávané prostredníctvom tretích strán, ako sú zástupcovia, dodávatelia či iní sprostredkovatelia. Musíte zaistiť, aby každá tretia strana konajúca v mene spoločnosti Magna uplatňovala normy obchodného správania vrátane [Kódexu správania dodávateľov](#) spoločnosti Magna. Vo všetkých prípadoch, kde spoločnosť Magna najme zástupcu, dodávateľa či iného sprostredkovateľa, musíte:

- Mať zdokumentovaný podklad pre dôveru vo vzťahu k poctivosti tretej strany (t. j. náležitá starostlivosť);
- Prijímať rozumné opatrenia pre monitorovanie a prevenciu chybného správania, a
- Náležite reagovať na indikácie možného chybného správania.

Ak máte sprostredkovateľa na komunikáciu s verejným činiteľom v mene spoločnosti Magna, musíte vykonať náležitú starostlivosť a získať predbežný súhlas v súlade s dokumentom Postup kontroly právneho súladu – tretie strany sprostredkujúce kontakt s verejnou správou.



Poradte sa s regionálnym alebo skupinovým právnym poradcom alebo so zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer, ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa najímania sprostredkovateľa alebo obnovenie existujúcej zmluvy so sprostredkovateľom. Venujte pozornosť výstražným znameniam alebo „červeným vlajkám“, ktoré by mohli indikovať riskantné vzťahy tretej strany, a nikdy tieto znamenia neignorujte. Ide o situácie, keď tretia strana:

- Sa javí ako nekvalifikovaná alebo s nedostatočným počtom personálu;
- Je špecifikovaná alebo odporúčaná vládny úradníkom;
- Vyžaduje, aby bola utajená ich identita;
- Vyžaduje platbu v hotovosti, v predstihu alebo prostredníctvom offshore účtov (účty v daňových rajoch);
- Vyžaduje úhradu v krajine, kde služba NEBOLA poskytovaná;
- Vyžaduje falšovanie dokumentov;
- Vyžaduje neobvykle vysoké odmeny vo vzťahu k poskytovaným službám alebo v porovnaní s jej konkurentmi;
- Snaží sa o preplatenie neobvykle vysokých alebo nedoložených nákladov; alebo
- Sa správa akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý by mohol predstavovať riziko úplatku.

Ak sa objaví ktorákoľvek z týchto „červených vlajok“, vyžaduje sa ďalšie zisťovanie a konzultácie s regionálnym alebo skupinovým právnym poradcom alebo zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer.

## Porušenie

Akékoľvek porušenie tejto politiky bude považované za vážnu záležitosť a bude sankcionované, a to až ukončením pracovného pomeru z tejto príčiny.

Ak máte informácie alebo podozrenie, že niekto koná v rozpore s [Kódexom správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo touto politikou, mali by ste to bezodkladne oznámiť (i) svojmu manažérovi, (ii) finančnému riaditeľovi divízie alebo skupiny, (iii) skupinovému alebo regionálnemu právnemu poradcovi, (iv) zamestnancovi na pozícii Regional Compliance Officer, (v) zamestnancovi na pozícii VP Ethics and Chief Compliance Officer, alebo (vi) prostredníctvom Horúcej linky spoločnosti Magna.

Spoločnosť Magna v súlade so svojou [Politikou v oblasti zamedzenia odvetným opatreniam](#) zakazuje odvetné opatrenia proti akémukoľvek jednotlivcovi, ktorý v dobrej viere oznámi akékoľvek porušenie [Kódexu správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo tejto politiky.

## Užitočné rady

### VŽDY...

- ✓ Uistite sa, že dokonale rozumiete platným právnym požiadavkám a prístupu spoločnosti Magna k ponúkaniu alebo prijímaniu darov a zábavy (pozri tiež [Politiku spoločnosti Magna v oblasti darov a ponúk reprezentačného charakteru](#)).
- ✓ Venujte náležitú starostlivosť výberu a najímaniu tretích strán (vrátane nezávislých dodávateľov a lobistov).
- ✓ Dodržiavajte postup kontroly právneho súladu – tretie strany sprostredkujúce kontakt s verejnou správou a postup kontroly právneho súladu – výdavky na verejných činiteľov.
- ✓ Vyjadrujte svoje požiadavky proti úplatkárstvu tretím stranám prostredníctvom formálnej zmluvy a zaistite, aby boli aktivity tretej strany monitorované a sledované po dobu ich zmluvy.
- ✓ Oboznámte dodávateľov s [Kódexom správania dodávateľov](#) spoločnosti Magna.
- ✓ Zaistite, aby boli všetky náklady presne zaznamenané, a to vrátane tých, ktoré sú zaznamenávané ako drobné hotovostné výdavky.

- ✓ Zaistite, aby všetky požiadavky na úhradu odovzdané pracovníkom finančného oddelenia náležite podložené zákonnými faktúrami, schválenými požadovanými pracovníkmi s príslušným oprávnením podpisovať, aby boli uhradené oprávneným príjemcom a s náležitým obchodným účelom, ktorý je v súlade s rozsahom prác dohodnutých s treťou stranou. Je potrebné venovať náležitú starostlivosť všetkým podozrivým požiadavkám na platby a interne ich nahlásiť.

## NIKDY...

- ✗ Neponúkajte nič hodnotné štátnemu úradníkovi alebo inej osobe, aby ste získali skutočnú alebo predpokladanú nenáležitú výhodu.
- ✗ Nedovoľte, aby boli zaplatené tajné provízie alebo podobné korupčné platby. To zahŕňa aj dohovor s politicky vplyvnými jednotlivcami, spoločnosťami alebo organizáciami, kde výška poplatkov nezodpovedá legitímne ponúkaným službám.
- ✗ Nikdy neplaťte platbu za uľahčenie ani žiadnu inú platbu (v hotovosti alebo podobne) za službu, na ktorú má spoločnosť Magna bežne právo. Príkladom môže byť platba verejnému činiteľovi za prácu nadčas, za prácu v čase miestnych sviatkov alebo za prevzatie povinností nad rámec jeho bežnej pracovnej náplne.
- ✗ Nikdy nerobte nič, čo by niekoho podporilo alebo mu uľahčilo vykonať nenáležitú platbu či si k tomu nájsť niekoho ďalšieho vrátane zástupcu alebo splnomocnenca Magna.
- ✗ Nezakladajte „korupčný“ fond, o ktorom nie sú záznamy.
- ✗ Nevyžadujte ani neprijímajte úplatok alebo nezákonnú províziu
- ✗ Platbu uskutočnite osobne s cieľom zabrániť porušeniu [Kódexu správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo tejto politiky.

## DÁVAJTE SI POZOR NA...

- ! Akúkoľvek žiadosť o platbu tretej strane, ktorá nezodpovedá poskytovaným službám.
- ! Akúkoľvek požiadavku na vykonanie úhrady, ktorý sa zdá byť podozrivý alebo je na meno či v jurisdikcii, ktorá sa nevzťahuje k transakcii. Vráťane - avšak nie iba - charity či nadácie alebo politické strany.
- ! Informácie z pozadia o existujúcich alebo potenciálnych predstaviteľoch tretej strany alebo iných sprostredkovateľoch, ktorí môžu vyvíjať aktivity, ktoré možno považovať za nenáležité.
- ! Dávanie alebo prijímanie obchodných darov alebo ponúk reprezentačného charakteru počas výberového ponukového alebo dopytového konania.

## PRE ĎALŠIE INFORMÁCIE:

Ak potrebujete viac informácií alebo radu, kontaktujte svojho skupinového alebo regionálneho právneho poradcu, zamestnanca na pozícii Regional Compliance Officer, príp. zamestnanca spoločnosti Magna na pozícii Vice-President Ethics and Chief Compliance Officer.

---

<b>Originally enacted:</b>	May 1, 2014
<b>Current Version:</b>	June 16, 2021
<b>Next Review:</b>	Q2 2024
<b>Issued By:</b>	Ethics & Legal Compliance
<b>Approved By:</b>	Magna Compliance Council



Driving Integrity

Know it.

Speak it.

Live it.